



# Lescalire

Lire autrement



Collections

Promouvoir l'accès aux livres et à la lecture pour tous,  
et notamment pour les publics éloignés de la lecture.



Voici Cochon 1



Voici Cochon 2



Voici Cochon 3



Voici Loup



Loup



veut



manger



les cochons.

Les Pictogrammes ...  
c'est quoi ?



Une image simple et lisible  
pour dire un mot, une idée,  
une action.

## LITTÉRATURE ADAPTÉE

*un concept original pour lire autrement :*

Albums écrits en pictogrammes, soulignés du texte correspondant.

# Lire autrement Pour la Jeunesse



1

Ouvrez le livre et masquez l'image à l'aide du rabat.

2

Aidez l'enfant à découvrir l'histoire en pointant du doigt les pictogrammes.

3

Puis, soulevez ensemble le rabat et découvrez l'illustration.

Ce concept innovant favorise l'entrée dans la lecture et le langage pour tous, particulièrement pour les enfants présentant des troubles cognitifs (autisme, troubles dys...), les enfants de langue étrangère ou sourds, en apprentissage de la langue orale et/ou écrite.

Un **rabat** masque l'illustration pendant que l'on pointe les pictogrammes. Cette **astuce** permet d'éviter la surcharge d'informations, de concentrer l'attention sur le texte, puis sur l'image.



# Les Contes

---

*collection 2020* Les 3 petits Cochons 22 €

*collection 2019* Poule Rousse, édition numérique 8 €

*collection 2018* Boucle d'Or 22 €

*collection 2017* Poule Rousse 22 €



# Les Très Courts

---

*collection 2018* Petit Poussin dans le jardin 12 €

*collection 2018* Moyen Poussin dans le magasin 12 €

*collection 2018* Grand Poussin dans la maison 12 €

*collection 2021* Le mal de mer **15 €**

*collection 2021* Premier Avril **15 €**

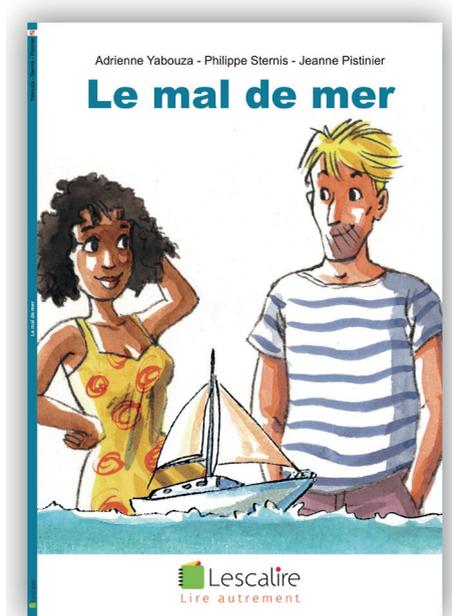
**«Lire à sa façon, mais comme tout le monde.»**

Une nouvelle collection "Pict'ado"  
pour adolescents et adultes  
peu ou non lecteurs.

**Rendre la littérature accessible à tous,  
en donnant une autre approche de la lecture,  
Lire autrement.**

Courts romans ou nouvelles illustrés et adaptés:  
Page de gauche pictographiée  
Page de droite illustrée  
Texte écrit en FALC  
(Facile A Lire et à Comprendre)

## Nouvelle collection



**éditeur:** Lescalire

**auteure:** Adrienne Yabouza

**illustrateur:** Philippe Sternis

**infographiste:** Jeanne Pistinier

**consultante orthophonie:** Sandrine Garcia

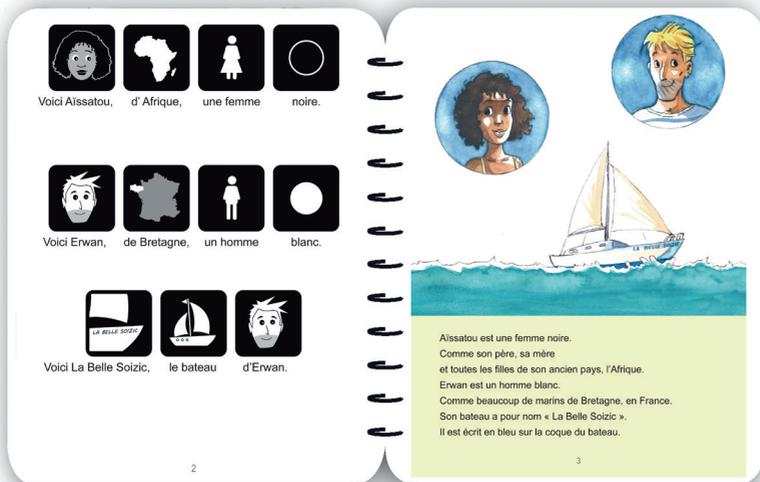
**adaptation du texte:** Sylvie Sternis

**Format:** 17 X 24,5cm, 44 pages, couverture 4 pages sur un couché 350gr impression quadri R°V° + pelliculage soft touch. Intérieur 44 pages sur un couché silk 135g, impression quadri R°V° + vernis acrylique mat R°V°. Dos carré collé PUR. Livré sous film.

**Dépôt légal:** juin 2021

**ISBN:** 978-2-9558937-8-4

**Prix:** 15€



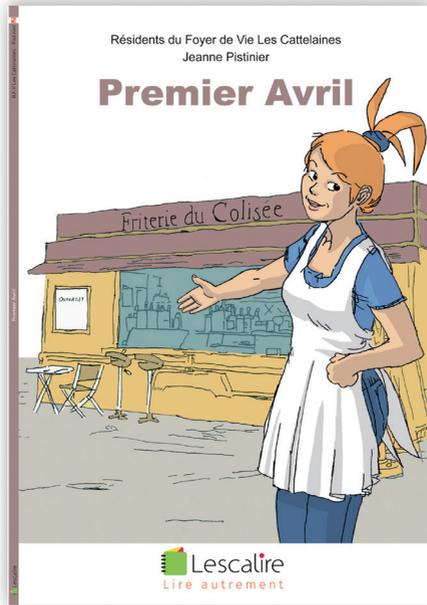
**Textes faciles à lire  
et à comprendre  
validés par l'atelier  
FALC des Papillons  
Blancs de  
Dunkerque**



L'amour sera-t-il plus fort que les préjugés?  
Une rencontre, un voyage en bateau  
autour du monde, une histoire  
où «la couleur de la peau ne pèse pas lourd  
au regard de toutes les autres différences...»

*Adrienne Yabouza*

## Nouvelle collection



**éditeur:** Lescalire

**auteurs:** Résidents du foyer de vie Les Cattelaines,  
Papillons Blancs de Lille

**illustrateurs:** Résidents du foyer de vie Les Cattelaines,  
Papillons Blancs de Lille

**infographiste:** Jeanne Pistinier

**consultante orthophonie:** Sandrine Garcia

**adaptation du texte:** Sylvie Sternis

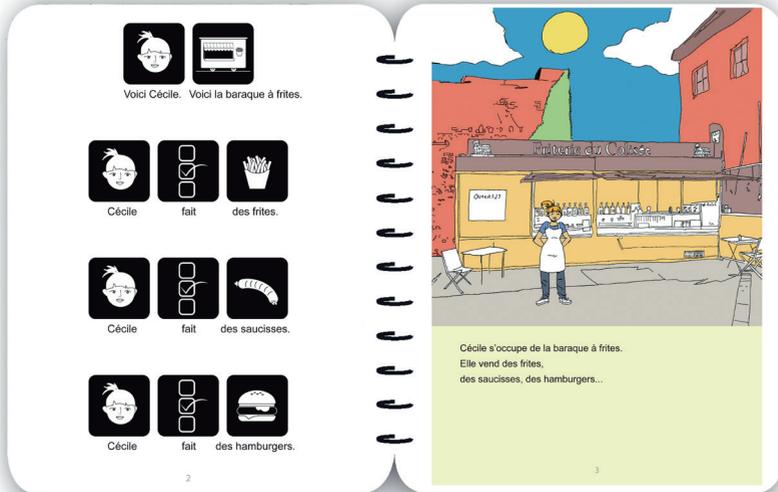
**Format:** 17 X 24,5cm, 44 pages, couverture 4 pages sur un couché 350gr  
impression quadri R°V° + pelliculage soft touch. Intérieur 48 pages sur un  
couché silk 135g, impression quadri R°V° + vernis acrylique mat R°V°. Dos  
carré collé PUR. Livré sous film.

**Dépôt légal:** juin 2021

**ISBN:** 978-2-9558937-7-7

**Prix:** 15€

Réalisé avec le soutien de la Région Bretagne et Région Hauts de France



**Textes faciles à lire  
et à comprendre  
validés par l'atelier  
FALC des Papillons  
Blancs de  
Dunkerque**



Il s'en passe des choses  
autour de la baraque à frites de Cécile !  
Et avec sa gentillesse et sa bonne humeur,  
elle donne de la joie à ses clients.

*Ce livre a été écrit et illustré par 12 résidents du Foyer de vie Les Cattelaines,  
en ateliers d'écriture et d'illustration menés par Brigitte Adgnot et Nicolas Delestret.*

*Ce livre a été réalisé dans le cadre du projet d'accessibilité à la culture,  
engagé par le foyer pour ses résidents.*

*Tous les auteurs se présentent en fin d'ouvrage.*

Sélection Internationale

  
livres exceptionnels  
pour jeune public handicapé



Réalisé avec le  
soutien de la  
Région Bretagne



## Sélection internationale IBBY

Conte traditionnel

à partir de 2 ans

**éditeur:** Lescalire

**Illustratrice:** Noro Rakotomalala

**infographiste:** Jeanne Pistinier

**consultante orthophonie:** Sandrine Garcia

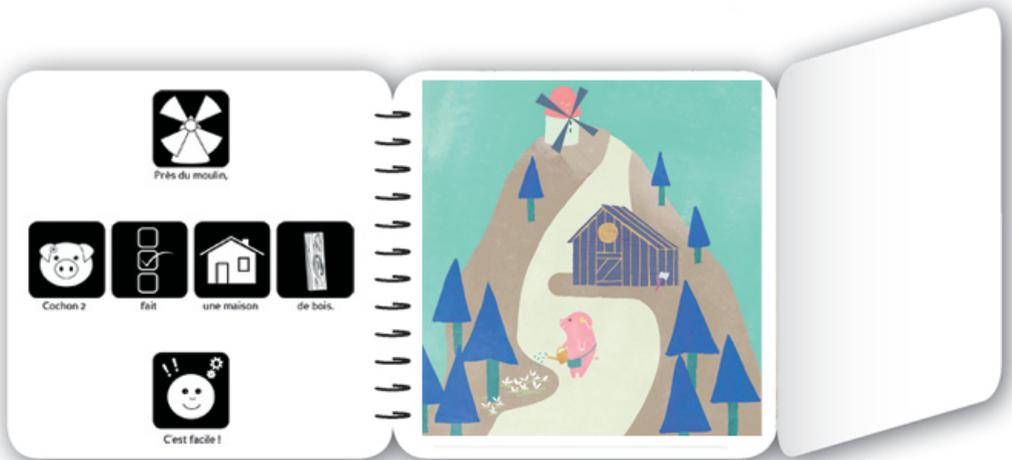
**impression:** en France par **Groseille**, 77130 Montereau Fault Yonne

**Format:** 22 X 22 cm, 42 pages, couverture 3 volets 500G, impression quadri RV sur couché 250g, reliure wire'O blanche collée en plein sur le volet central, vernis mat, livré sous film.

**ISBN:** 978-2-9558937-2-2

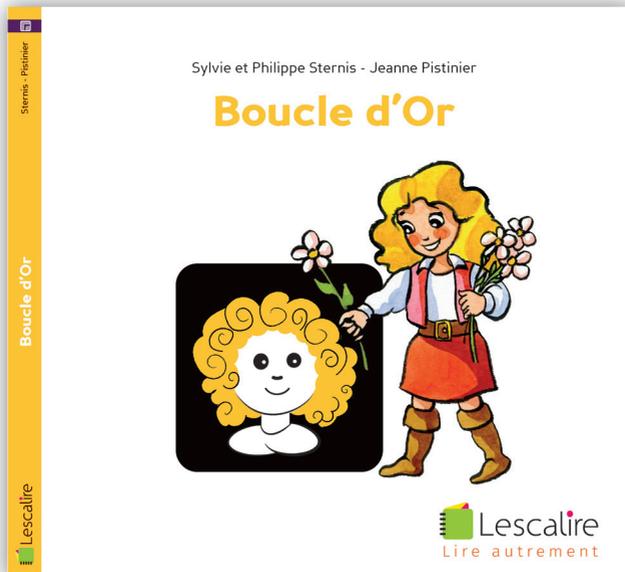
**dépôt légal:** mars 2020

**prix:** 22€. Poids: 390g (*hors emballage*)



3 petits cochons construisent leur maison,  
chacun à sa façon...

Mais attention au loup affamé qui rôde  
et voudrait bien les manger!



Conte traditionnel

à partir de 2 ans

**éditeur:** Lescalire

**illustrateur:** Philippe Sternis

**infographiste:** Jeanne Pistinier

**consultante orthophonie:** Sandrine Garcia

**impression:** en France par **Groseille**, 77130 Montereau Fault Yonne

**Format:** 22 X 22 cm, couverture 3 volets 500G, impression quadri RV sur couché 250g, reliure wire'O blanche collée en plein sur le volet central, vernis mat, livré sous film.

**ISBN:** 978-2-9558937-1-5

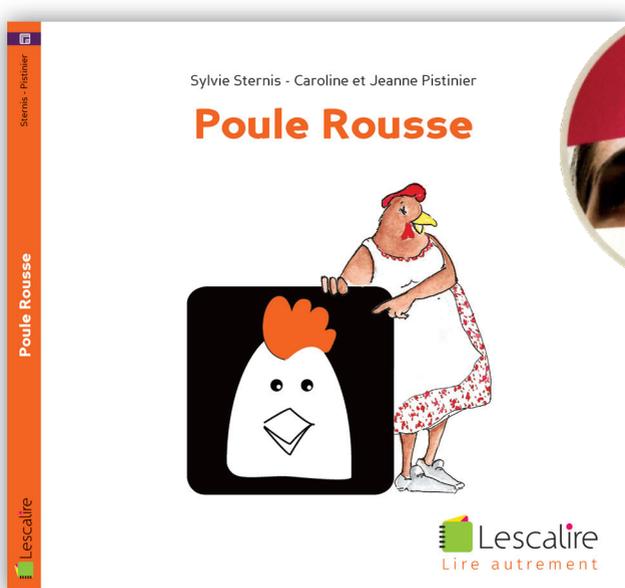
**dépôt légal:** juin 2018

**prix:** 22€. Poids: 390g (*hors emballage*)



Une petite fille s'installe comme chez elle  
dans une maison au milieu de la forêt,  
où tous les objets vont par trois...

Mais que se passera-t-il  
au retour de ses véritables habitants?



## Prix Handi-Livres du meilleur livre adapté

Conte traditionnel

à partir de 2 ans

**éditeur:** Lescalire

**illustrateur:** Caroline Pistinier

**infographiste:** Jeanne Pistinier

**consultante orthophonie:** Sandrine Garcia

**impression:** en France par **Groseille**,

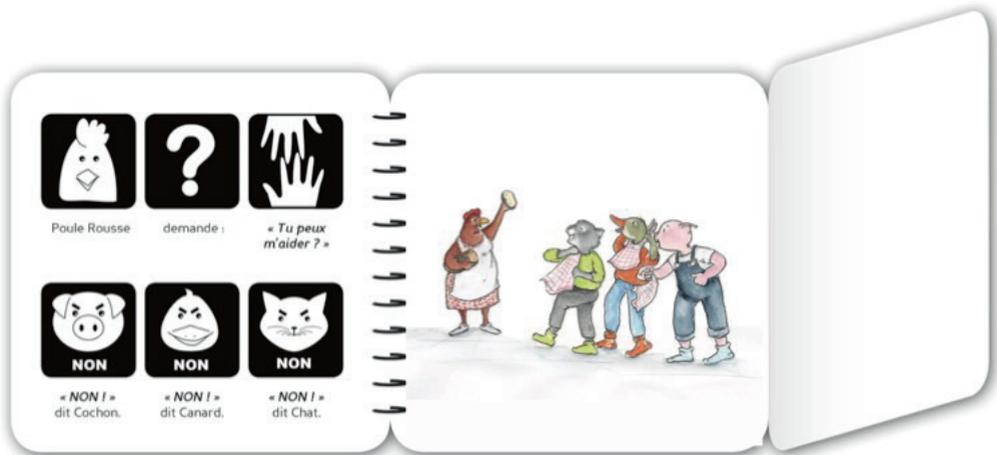
77130 Montereau Fault Yonne

**Format:** 22 X 22 cm, 44 pages, couverture 3 volets 500G, impression quadri RV sur couché 250g, reliure wire'O blanche collée en plein sur le volet central, vernis mat, livré sous film.

**ISBN:** 978-2-9558937-0-8

**dépot légal:** mai 2017

**prix:** 22 €. Poids: 390g (*hors emballage*)



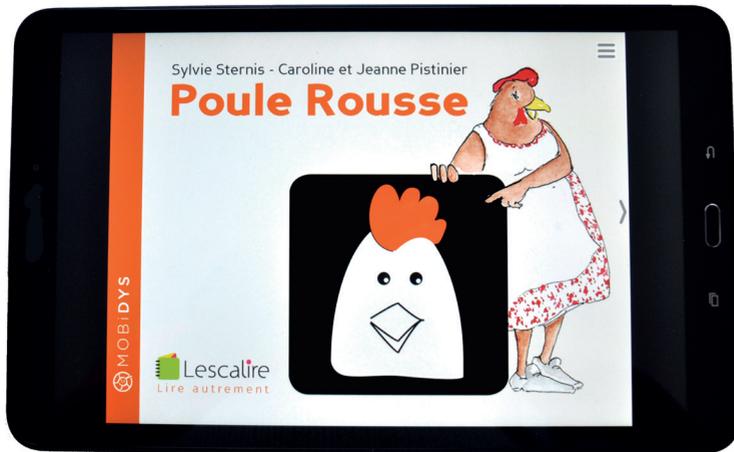
Poule Rousse trouve dans la ferme des grains de blé.

Pour en faire la plantation, la récolte et l'utilisation,  
elle demande l'aide de ses 3 amis...

Mais ceux-ci sont bien trop occupés !

Et Poule Rousse doit se débrouiller seule  
avec ses 3 poussins...

Qui alors mangera le bon pain...?



Conte traditionnel

à partir de 4 ans

*Le conte Poule Rousse, prix Handi-Livres du meilleur livre adapté, est désormais disponible en numérique.*

Livre numérique interactif et paramétrable.

Lisible et téléchargeable sur tablettes et smartphones IOS et ANDROID.

**éditeur:** Lescalire

**illustrateur:** Caroline Pistinier

**infographiste:** Jeanne Pistinier

**consultante orthophonie:** Sandrine Garcia

**format:** epub 3

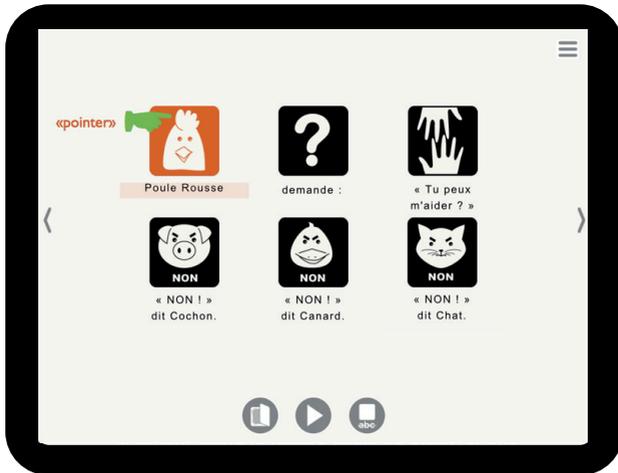
**Réalisation:** MOBIDYS

**ISBN:**978-2-9558937-6-0

**dépôt légal:** juillet 2019

**prix:** 8€. *envoyé par courrier électronique*

***Édité avec le soutien du ministère de l'Éducation Nationale.***



5 accès sont proposés:

**Lire l'histoire en pictogrammes:** pointer le picto énonce le texte correspondant, et d'autres fonctionnalités encore!

**Lire le texte seul:**

pour les enfants en découverte de la lecture, aménager le texte en fonction des besoins

**Livre audio:** écouter l'histoire, tout en s'accompagnant du livre papier. Encore quelques surprises...!

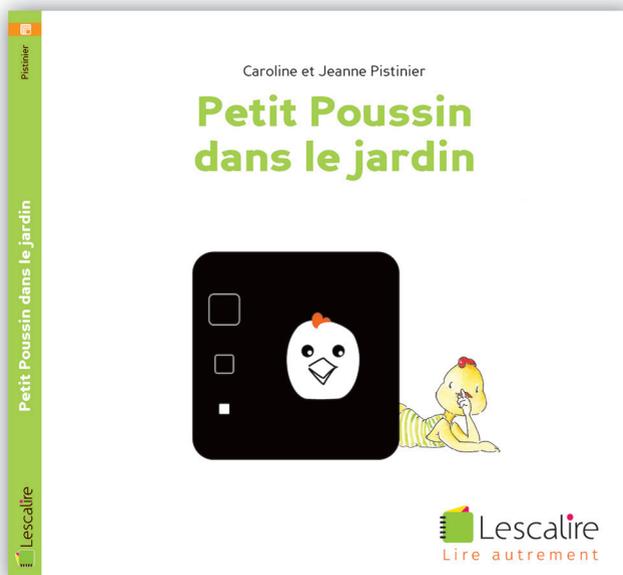
**Lire l'histoire en images:**

feuilleter les illustrations pour se raconter sa propre histoire ou la partager!

**Kit pédagogique:**

pour les professionnels, quelques pistes d'utilisation, et sur demande, la banque\* de pictogrammes de toutes les collections.

*\* (Attention, cette banque étant soumise aux droits d'auteur, son utilisation est réglementée)*



Album

à partir de 10 mois

**Editeur:** Lescalire

**auteur-illustrateur:** Caroline Pistinier

**infographiste:** Jeanne Pistinier

**consultante orthophonie:** Sandrine Garcia

**impression:** en France par **Groseille**,

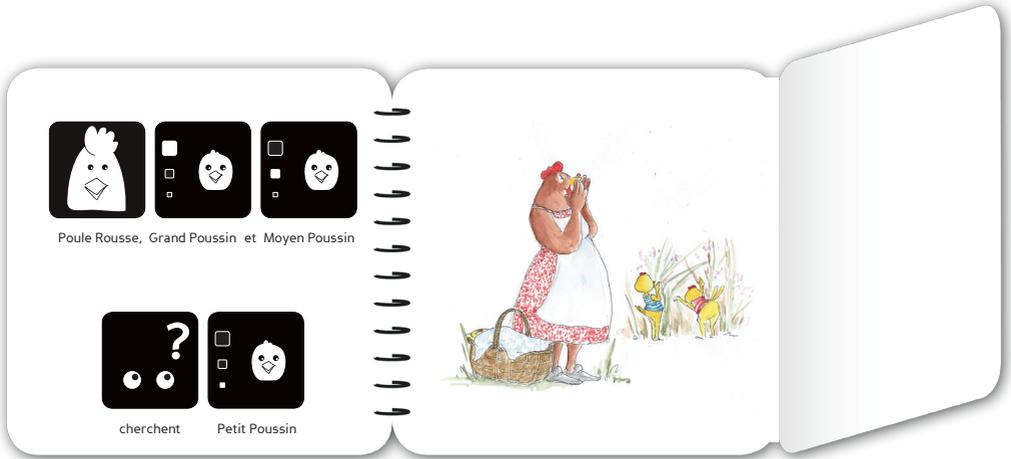
77130 Montereau Fault Yonne

**Format:** 22 X 22 cm, 14 pages, couverture 3 volets 500G, impression quadri RV sur couché 250g, reliure wire'O blanche collée en plein sur le volet central, vernis mat, livré sous film.

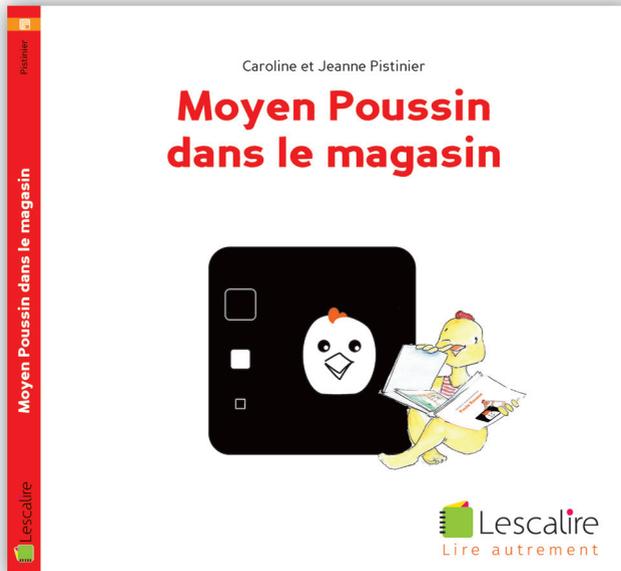
**ISBN:** 978-2-9558937-3-9

**dépôt légal:** juin 2018

**prix:** 12 €. Poids: 220g (*hors emballage*)



Petit Poussin  
a disparu dans le jardin.....  
Aidez Poule Rousse  
à le retrouver !



Album

à partir de 10 mois

**Editeur:** Lescalire

**auteur-illustrateur:** Caroline Pistinier

**infographiste:** Jeanne Pistinier

**consultante orthophonie:** Sandrine Garcia

**impression:** en France par **Groseille**,

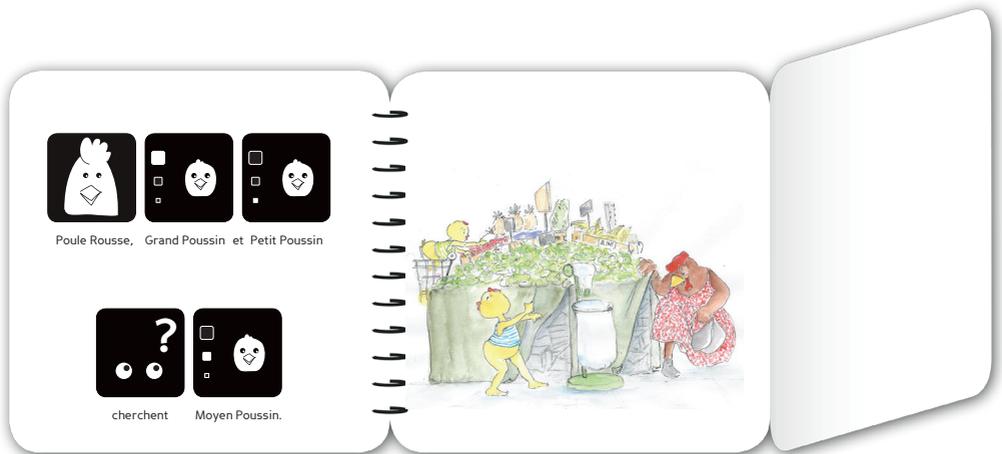
77130 Montereau Fault Yonne

**Format:** 22 X 22 cm, 14 pages, couverture 3 volets 500G, impression quadri RV sur couché 250g, reliure wire'O blanche collée en plein sur le volet central, vernis mat, livré sous film.

**ISBN:** 978-2-9558937-5-3

**dépôt légal:** juin 2018

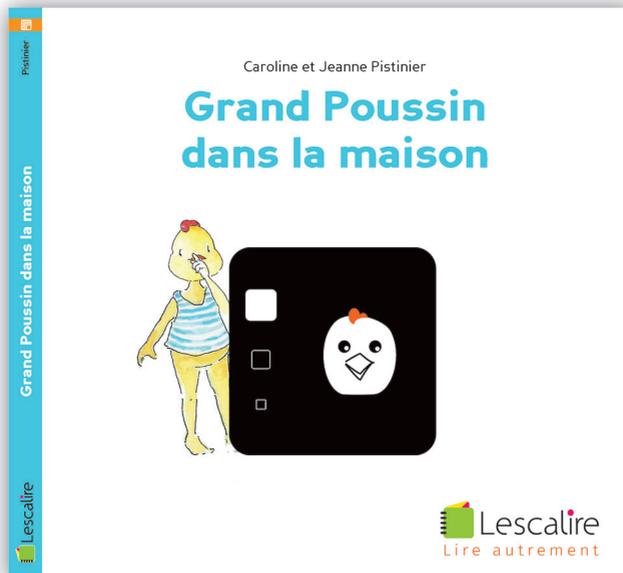
**prix:** 12 €. Poids: 220g (*hors emballage*)



Moyen Poussin

est perdu dans le magasin.....

Saurez-vous le retrouver ?



Album

à partir de 10 mois

**Editeur:** Lescalire

**auteur-illustrateur:** Caroline Pistinier

**infographiste:** Jeanne Pistinier

**consultante orthophonie:** Sandrine Garcia

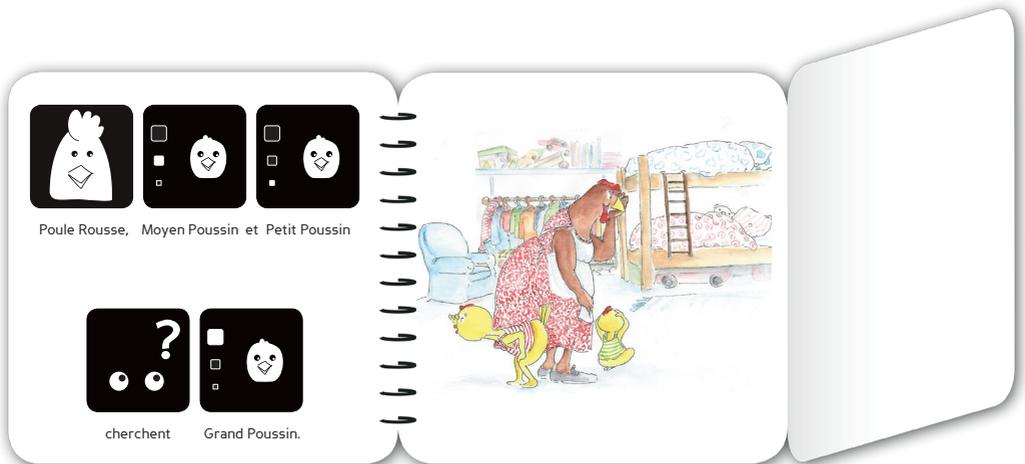
**impression:** en France par **Groseille**,  
77130 Montereau Fault Yonne

**Format:** 22 X 22 cm, 14 pages, couverture 3 volets 500G, impression quadri RV sur couché 250g, reliure wire'O blanche collée en plein sur le volet central, vernis mat, livré sous film.

**ISBN:** 978-2-9558937-4-6

**dépôt légal:** juin 2018

**prix:** 12 €. Poids: 220g (*hors emballage*)



Grand Poussin

est caché dans la maison.....

Trouvez les indices

qui vous permettront de le découvrir!

# Les Remarquables



évaluer la pertinence  
des pictogrammes,  
l'accessibilité de la narration,  
les besoins en vocabulaire...  
Cohérence - Simplicité - Efficacité  
C'est le regard essentiel de  
l'orthophoniste  
pour des livres pertinents  
et efficaces.

Test en cabinet et Relecture critique - Sandrine Garcia

Pict'Ado: «Premier Avril»  
Les auteurs handicapés dédicacent...







# Les Éditeurs Atypiques

Livres adaptés et inclusifs

Notre défi: des livres pour tous!

«**Les Éditeurs Atypiques**» est un collectif d'éditeurs indépendants, spécialisés, créateurs de livres adaptés.

Autisme, dyslexie, déficience intellectuelle, surdité et malentendance, déficience visuelle, Français Langue Etrangère, sont nos univers d'investigation pour des créations atypiques.

Soyez curieux, visitez nos sites pour en savoir plus, découvrez nos livres, et, ensemble, offrons à tous la possibilité d'accéder à la lecture !



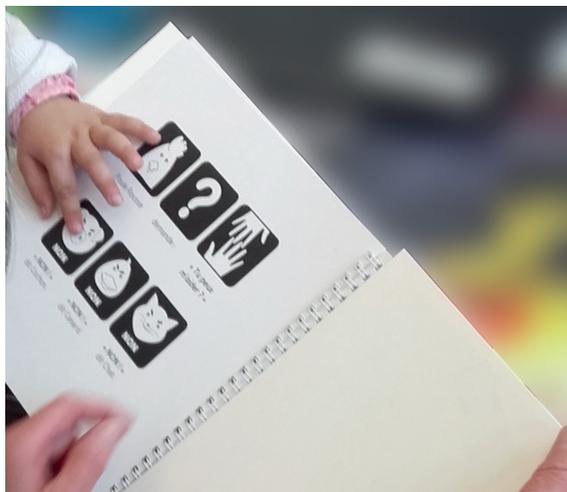
**Les Éditeurs Atypiques**  
soutiennent le programme EJA.





# Lescalire

Lire autrement



[contact@lescalire.fr](mailto:contact@lescalire.fr)  
Sylvie STERNIS  
06 42 30 43 67  
[lescalire.fr](http://lescalire.fr)

© Lescalire - RCS 827 703 927 Saint Briec - 22260 PLOUËC DU TRIEUX

*Tous nos livres et catalogue sont imprimés et reliés en France  
par*

**GROSEILLE**  
CRÉATION • IMPRESSION • WEB-TO-PRINT

illustrations de couverture: Philippe Sternis



# Lescalire

Lire autrement



Merci de votre confiance !

mail: [contact@lescalire.fr](mailto:contact@lescalire.fr)

site: [lescalire.fr](http://lescalire.fr)

tél: 06 42 30 43 67